

**ENTRE CUENTO Y CUENTO A LEER Y A ESCRIBIR VOY APRENDIENDO.**



**POR:**

**HECTOR BAIRON CAMILO LOAIZA**

**UNIVERSIDAD DEL CAUCA  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES  
LICENCIATURA EN ETNOEDUCACION  
2014.**

**ENTRE CUENTO Y CUENTO A LEER Y A ESCRIBIR VOY APRENDIENDO.**

POR:

HECTOR BAIRON CAMILO LOAIZA

Trabajo de grado para optar al título de  
Licenciado en Etnoeducación

ASESORA:

Mg. Doris Manrique Bermúdez

UNIVERSIDAD DEL CAUCA  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES  
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES  
LICENCIATURA EN ETNOEDUCACION  
POPAYAN - CAUCA  
2014.

**A mi madre María Celedonia, quien con su cariño me demuestra las esperanzas que tiene puestas en mí.**

**A mi padre Fabriciano Camilo a quien le debo las razones que tengo para seguir.**

**A mis hermanas Sandra, María, Gloria, Sindy, Yulieth y hermanos Fabriciano, Jhon, y Nestor, quienes me apoyan y me acompañan en la ardua aventura de vivir.**

**A mis maestras y maestros, quienes moldearon con el rigor de un alfarero, la arcilla de mi razón y demuestran con hechos la verdadera importancia de la educación; en especial a mi primera maestra, María Lilia Mosquera, quien me regalo con amor, el enseñarme a leer y escribir y a mis maestras de primaria Jovinita y Dasmari. pero también a mis Profesores de Etnoeducacion**

**Y a mi novia Laura Cristina Dulcey, quien fue mi mejor amiga y mi más grande apoyo, pero también mi más grande crítica desde el principio hasta el final de mi proceso preparación académica en la universidad.**

## TABLA DE CONTENIDO

	Página
<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
<b>1. DE DONDE SÓMOS MIS ABUELOS, MIS PADRES Y YO</b>	<b>3</b>
1.1 ¿EN DÓNDE APRENDO Y ME REINVENTO?	6
1.2 MI CLASE, MI NICHOS, MI FAMILIA ESCOLAR.	9
<b>2. JUSTIFICACION</b>	<b>12</b>
<b>3. LAS TRADICIONES ORALES EN LA PRÁCTICA PEDAGÓGICA</b>	<b>15</b>
<b>4. ASÍ ES COMO LO HAGO YO</b>	<b>25</b>
<b>5. DE LA HAMACA A LA ETNOEDUCACION</b>	<b>27</b>
5.1. MI PRIMERA EDUCACION	27
5.2. ENSEÑANDO APRENDÍ.	31
5.3. PREPARANDO MÍ CUADRILLA	39
5.4. EL BAUL DE LOS JUGUETES ROTOS	40
5.5. LA BRUJA DE LA QUEBRADA.	42
5.6. LA EMOCIÓN DEL COMPARTIR	44
5.7. ESE BUQUE NAVEGA A TODA MAQUINA	48
5.8. UN FINAL QUE ES UN COMIENZO	52
<b>BIBLIOGRAFIA</b>	<b>58</b>

## INTRODUCCIÓN

Este proyecto de aula se piensa como herramienta para comprender acerca de los procesos de socialización primaria de los niños y las niñas, así como, poder potenciar los conocimientos previos con relación a la tradición oral –una de las representaciones del lenguaje-, además debe servir como estrategia pedagógica en el ejercicio de enseñanza-aprendizaje.

Como ruta de trabajo fue importante conocer de primera mano el contexto social, cultural y educativo en el cual se desarrolla la propuesta, ya que tener en claro estos referentes, permitirá hacer una panorámica más clara de los alcances así como de los objetivos; más adelante, avanzando en la narración del ejercicio de Práctica Pedagógica Etnoeducativa, (PPE) tomo como punto de partida, colocar una parte de mi la experiencia de vida en este documento, ligando a los referentes de educación, ya que no se puede dejar de mencionar todas aquellas circunstancias y aquellas personas que han hecho de mí quien soy. No alcanzaría el papel para escribir los nombres de todos aquellos y todas aquellas que a diario circundan por mis acciones y mis pensamientos por eso se retoma esta estrategia esperando que algún día puedan leer este documento y se sientan identificados con él, pues de ellos es todo el mérito y es en gran medida lo que se puede exteriorizar al ejecutar este proyecto.

Considero pues, que lo más pertinente en el proceso de sistematización de la PPE es poder hacer uso de esos elementos que se pretenden rescatar, como lo son: la décima, la rima, y la narración; puesto que sería contradictorio pretender fortalecer algo en lo cual no somos fuertes nosotros mismos; además, con este ejercicio dejamos nuestra esencia no solo en el devenir de los y las niñas, con quienes lo

hacemos posible, sino también, en la capacidad de ser nosotros mismos hasta en lo que decimos y hacemos y más importante aún, en el cómo lo llevamos a cabo.

Por otra parte y para no perder el rigor de la argumentación desde la parte pedagógica - conceptual, se hace el análisis desde los referentes teóricos, que sustentan este ejercicio como herramienta pedagógica para el desarrollo de la lectura y la escritura, pero que a su vez entran en un análisis profundo del devenir de la educación, y de cómo esta puede ser replanteada y rediseñada, buscando que los procesos de enseñanza y aprendizaje se salgan de la rutina monotemática a la que los ha confinado la escuela, y encuentre en otras didácticas las maneras de hacer este proceso más enriquecedor y sobre todo más seductor para los niños y las niñas

Por último, podríamos decir que elementos como la tradición oral en la zona sur del municipio de El Tambo, como encontramos en muchas otras comunidades, no han sido lo suficientemente resignificados como para convertirlos en herramientas de aprendizaje, que es justo lo que se intenta hacer en este proyecto de aula, además de brindar la posibilidad de resignificar de una forma lúdico pedagógica esta tradición anclada al quehacer y el sentir de una comunidad afro, esto nos servirá para fortalecer la identidad en nuestros niños y niñas desde muy temprana edad.

Son estas las razones que llevaron a plantear mi práctica pedagógica recogiendo de los mitos la posibilidad de construir no solo moral, sino también lingüísticamente a los niños y niñas, y que finalmente me llevarán a fortalecer la lectura y la escritura de los niños de grado primero de la Escuela Rural Mixta La Banda, utilizando la leyenda como herramienta pedagógica, así como a desarrollar estrategias de aprendizajes significativos a partir de la tradición oral con la comunidad educativa, y fortalecer los procesos de identidad, construyendo una memoria colectiva de la tradición oral en el proceso de enseñanza aprendizaje del lenguaje.

## **1. DE DONDE SOMOS MIS ABUELOS, MIS PADRES Y YO**

La vereda La Banda, donde se encuentra la escuela que lleva el mismo nombre de la vereda “Escuela Rural Mixta La Banda; está situada en el Municipio de El Tambo. Esta limita al norte con Ciprés Pueblo Nuevo, La Senda-Banda y el río Timbío. Al sur con las veredas de El Salado y La Palmera. Al oriente con el corregimiento de Quilcacé, separada por el río que tiene este mismo nombre, y al occidente con el corregimiento de Cabuyal.

Su topografía es quebrada, con una pendiente máxima de un 15% de inclinación; su clima es cálido, ubicada a una altura de 910 metros sobre el nivel del mar. Cubre una extensión de 150 km<sup>2</sup> aproximadamente; su población es en un 100% afro descendiente y su economía está basada en la agricultura y en la ganadería a menor escala.

Según historias narradas por los habitantes más antiguos, estas tierras fueron habitadas por los indios Bojoleos, de los cuales se dice que eran caníbales; los mismos que habitaban las veredas de Quilcacé, la Alianza y Bojoleo. Con la llegada de los españoles entre los siglos XVII y XVIII, los indios se desplazaron de estos territorios y se asentaron en las partes altas de las cordilleras, en donde a pesar de los sucesos geográficos, históricos y sociales, todavía hay población indígena descendientes de los indios bojoleos. Los españoles trajeron esclavos negros a estos corregimientos para someterlos a trabajos duros e inhumanos que requería la empresa colonizadora, como construir grandes murallas de piedra para delimitar los terrenos, de lo cual aún quedas rasgos visibles como testigos mudos del dolor, el sacrificio y la agonía de nuestros antepasados, quienes también eran requeridos para hacer excavaciones para la extracción de oro y sal.

Una vez explotadas las riquezas, los colonos se vieron obligados, en gran parte por la abolición de la esclavitud en la década de los 50 del siglo XIX, así como por la rebelión de los esclavos carabalíes, a dar la liberación de estos, por consiguiente, y ante la ausencia de mano de obra en las condiciones en las que fueron sometidos los esclavos negros, los colonos se alejaron de esta zona llevándose consigo las riquezas obtenidas.

Desde hace algunas décadas, esta vereda ha llevado el nombre de La Banda debido a que los negros ya libres, para el tiempo de la conformación de ésta vereda, en la década de los 60 del siglo XX más o menos, traían consigo una serie de expresiones culturales –para ser más precisos de carácter musical- y que habían sido reprimidas y subyugadas como parte del procesos de esclavización; realizaban, ahora con plena libertad, encuentros en los que tocaban sus tamboras, guitarras, tiples, maracas, charrascas y algún viejo violín para alegrar sus tardes y sus diferentes fiestas; este grupo de músicos totalmente empírico se autodenomino “Banda”. De esta forma, si alguno quería escuchar un instrumento musical solo decía: *vamos pa’ donde la banda*, dándole de este modo el nombre a la vereda.

Las personas que sirvieron como esclavos quedaron distribuidas por todo el territorio, de los cuales se recuerdan nombres como los de Pedro Nolasco Caicedo, Hilario Olano, de quienes provienen los apellidos Olano y Caicedo que predominan en esta comunidad, y quienes antes de fallecer dejaron en la comunidad un sin fin de elementos culturales, que han sido transmitidos de generación en generación, y que a pesar del sincretismo cultural aún se hacen muy evidentes en el diario vivir de las personas de esta comunidad, convirtiéndolas en un elemento primordial para diferenciar a las personas de esta comunidad en elementos como sus rasgos físicos, acento, expresiones verbales entre otras cosas; de las otras comunidades cercanas.



Existen formas diversas de organización familiar como la familia monogámica, un nieto con los abuelos, o madres solteras, o padres solteros (aunque en escasas cantidades) entre otros. Esto ha sido generado por no decir necesidad de desplazamientos de las personas de esta vereda a las ciudades, en particular hacia Cali, por cuestiones laborales.

Aun predominan prácticas culturales como: los rezos a los muertos y las novenas, los arrullos, en la época de la semana santa se hacen arepas cajongas<sup>1</sup> y se reúnen a jugar naípe, dominó, dados, lotería o parqués.

---

<sup>1</sup> Las arepas cojongas son arepas de maíz añejado de gran grosor, generalmente se preparan para las celebraciones de semana santa.

## 1.1. ¿EN DÓNDE APRENDO Y ME REINVENTO?

La escuela de esta comunidad fue construida en el año de 1962, con la ayuda de la Federación Nacional de Cafeteros. En esta primera escuela se impartía una basada en la pedagogía tradicional, autoritaria y que retoma los principios del catolicismo de disciplinar el cuerpo para disciplinar el alma, lo cual era apoyado en gran medida por los padres de familia de la época; este modelo de escuela tradicional, además de educar al niño “a las buenas o las malas”, también servía como modelo de formación conductual del individuo, suceso que marco en gran medida el devenir de la comunidad, ya que la mayoría de las y los docentes que han laborado en esta escuela han sido formados(as) en este modelo, ha marcado el derrotero de lo que es la escuela.



IMAGEN 1

*La Vereda La Banda Vista desde la vuelta de las chuchas camino a la escuela*

Más adelante, ya para el proceso de transición de la Pedagogía Tradicional, al modelo de Escuela Nueva a finales de la década de los 70 y principio de los 80 del siglo pasado, se articulan varios elementos que le da más posibilidad al niño de pensar y menos de memorizar, pero de igual modo, cabe mencionar que la situación de utilizar la memorización como estrategia pedagógica aun y aunque en menor importancia, se mantiene en la escuela, aunque existen algunos esfuerzos por construir procesos de educación que se salgan de la lógica del tradicionalismo como lo abordado en el Proyecto Educativo Comunitario de la Zona Sur del Municipio de El Tambo “**El Tesoro de la Zona Sur**”, en el cual está inmersa esta escuela. Este proyecto educativo busca redefinir el modelo de educación de la zona, brindándoles a los docentes y estudiantes la capacidad de conceptualizar la educación desde su propio contexto es decir, resignificar el diario vivir de cada habitante de la región y convertirlos en aprendizajes significativos.

Según lo manifiestan en el Proyecto Educativo Institucional (PEI) La misión del Centro Educativo La Banda es: orientar la educación en el ciclo primaria de niños y niñas afro colombianos que le posibilite desarrollar aspectos y habilidades físicas, sicosociales, cognitivas y cognoscitivas como base para la construcción de su formación integral. Y la visión: lograr tener permanencia de continuidad de la educación básica para que sean útiles a sí mismos, a su familia y a la comunidad, motivados por la formación permanente del ser.

Por otro lado, la escuela ha incidido en gran medida en la construcción cultural de la comunidad, ya que por medio de ella se introdujeron elementos



IMAGEN 2

culturales como las fiestas patronales y las novenas a la Virgen del Carmen. *Imagen de la Virgen del Carmen santa patrona de la vereda La Banda*

Esta comunidad mítico-religiosa que lleva en su sabiduría un vestigio de tradición oral que la configura y reconfigura con cada paso generacional y que crea una sensación de poder detenerse en el tiempo por un instante para dar cuenta de un pasado que está presente. Comunidad devota a la Virgen del Carmen, que cree en El Guando, La Viuda, Las Brujas, entre otros seres sobrenaturales que le permiten de manera subconsciente auto-regularse social y moralmente.

La Escuela Rural Mixta La Banda, y en general la comunidad en la que se ubica, es un escenario de mitología y leyendas tradicionales que han sido poco utilizadas para la construcción lingüística del niño desde el ámbito escolar, y la lectura y la escritura han sido orientadas por el referente de la cartilla “Nacho Lee”, promoviendo que cuando existe la necesidad de adentrarse en otros textos se les dificulta en gran medida, puesto que los niños no están construyendo esquemas mentales de elaboración lingüística, más bien están haciendo uso de su memoria como herramienta para la decodificación de algunas gráficas y grafías.

Todo esto anclado a la idea de que los niños y niñas al final del año escolar, no son capaces de construir texto, ni decodificar otros diferentes a los mostrados por Nacho Lee, cuestiones que me han llevado al planteamiento de este proyecto de aula.

El Centro Educativo está conformado por 4 sedes en las cuales asisten a las aulas educativas 85 niños y niñas de los grados 1° a 5° de primaria, as clases son orientadas por cinco maestros dejando así la sede principal, en la que desarrollo la propuesta, con dos maestras y las demás sede son escuelas unitarias<sup>2</sup>; además existe la directora de centro educativo, la cual en la fecha no asume carga académica y se dedica a la parte administrativa del centro educativo

---

<sup>2</sup> Se le llama escuela unitaria a las escuelas que son atendidas por un solo maestro independientemente de la cantidad de grados que tenga a cargo

## 1.2. MI CLASE, MI NICHOS, MI FAMILIA ESCOLAR.

Para el periodo académico 2014, el aula de clase se conforma por 23 niños y niñas (7 de grado primero, 7 de grado segundo y 9 de grado tercero), razón por la que la maestra decidió separar el grupo dejando los grados segundo y tercero a cada extremo del salón, y el grado primero, ubicarlo en una mesa fuera del salón, esto hace que los niños y niñas del grado primero estén solos por algún tiempo mientras la maestra atiende a los otros dos grados.



IMAGEN 3

*Salón de la profe Jovinita: aula de clase de los estudiantes de los grados primero, segundo y tercero*

En el aula se pueden observar algunos referentes alusivos a las tradiciones orales de la comunidad, como coplas y refranes, a la vez que un ejercicio de rima en el que se incluye el nombre de algunos estudiantes en sonoridad con otro elemento; es un salón amplio de ventanales grandes que permiten la vista casi a todos lados, dejando una sensación repentina de estar fuera de él.





IMAGEN 3

*Los niños de grado primero tomando sus clases en una mesa fuera del salón*



IMAGEN 5

*Rimas compuestas por los niños para mencionar sus nombres y que son usadas como adornos del salón de clases*



IMAGEN 4

*Carolina López Camilo, niña de grado cero a quien le gusta la metodología del PPE y participa de todas las clases.*

La metodología que utiliza la maestra es Escuela Nueva, donde los niños y las niñas, se hacen cargo de sus propios procesos de aprendizaje a partir de la utilización de cartillas que en este caso son las multisaberes ya que las diseñadas para la metodología de Escuela Nueva, no se encuentran en buen estado, esto hace un poco más fácil la labor de la maestra, ya que ayuda a “entretener” a los niños y niñas de un curso, mientras atiende a los de otro curso.

Para hacer mayor precisión y con relación a los niños y niñas del grado primero, quienes son los protagonistas de mi Práctica Pedagógica Etnoeducativa, es necesario mencionar que El aprendizaje de la lectura y la escritura, no ha tenido en cuenta los aprendizajes previos de los niños, esto ha hecho que esta labor se dificulte en gran medida.

Estos niños y las niñas de grado primero, son niños y niñas en edades entre los 6 y los 9 años; de etnia afrocolombiana nacidos y criados en este contexto rural afrocolombiano; aunque la mayoría de ellos viven muy lejos de la escuela, esto no es motivo para atenuar sus deseos de asistir a ella.

Por otra parte, los niños y las niñas de grado primero no son capaces de hacer una lectura con la cual después tengan la capacidad de leer y dar razón de lo que han leído, además, solo son capaces de hacer lecturas de texto los cuales estén relacionados con imágenes, al parecer, en lugar de hacer lecturas de los textos realizaran asociaciones entre objeto y significado (significante-significado) y en muchos de los casos no logran hallarle sentido a lo que leen

Otro de los problemas más representativo es una evidente apatía o pereza a leer y escribir, cosa que solo realizan si hacerlo sugiere un premio o un castigo. Estas son algunas de las situaciones las cuales quiero atenuar en mi ejercicio de práctica pedagógica.

## 2. JUSTIFICACIÓN

Si bien La enseñanza de la lectura y la escritura en los primeros años de escolaridad, para muchos, ha sido sinónimo de dificultad, de problemática o de más esfuerzo; para otros significa la posibilidad de construir en el niño la capacidad de pensarse el mundo más cercano a partir de sus propios descubrimientos de la realidad. De igual modo, no hay que desconocer que la enseñanza de la lectura y la escritura en los primeros grados representa un reto para cualquier maestro, reto que acompañado del temor de no cumplir con los objetivos a fin del año escolar – niños y niñas “lectores y escritores”- y la presión por la comunidad educativa de ver estos resultados reflejados en ellos, se vuelve más angustiante.

Construir un proyecto de aula que considere todas estas situaciones, puede ser un elemento de gran utilidad no solo para lograr un aprendizaje significativo de la lectura y la escritura, sino también para repensarse el rol del maestro de lenguaje en los primeros años de escolaridad.

La reconstrucción del mito o la valoración del mismo en la escuela nos sirve de manera concreta para los procesos de enseñanza - aprendizaje del lenguaje, en primer lugar porque le permite al niño interactuar de manera más tranquila y segura con conceptos, definiciones y contenidos que él ya conoce, y que trae de la casa a raíz de las tardes de charlas con sus abuelos, padres o familiares más cercanos; conceptos que son conocidos por la mayoría de los niños, cuestión que les permitirá sentir mayor familiaridad en la escuela y entre ellos mismos, abandonando en gran parte esos temores con los que llegan de la casa; temores que les impiden, casi hasta la mitad del año escolar, acoplarse a la escuela y “rendir” académicamente hablando. En este punto de socialización primaria, el niño, desarrolla de manera práctica y concreta la capacidad del lenguaje oral, que le permite no solo comunicar, sino también conocer de los demás de primera



mano, quiénes son los compañeritos con los que interactúa, e incluso quién es él mismo y qué lugar ocupa en esa nueva “forma” de sociedad.

Por otra parte, construir desde los mitos que conoce estructuras simbólicas (como dibujos, señales y frases), le permiten al niño comprender, y que los demás comprendan lo que él quiere expresar, motivándolo en gran medida a descifrar otros sistemas simbólicos para lograr tener un manejo más eficiente en el momento de comunicar y recepcionar información. Esta necesidad del niño por indagar le llevará a entender la importancia de desarrollar el manejo del lenguaje escrito para poder manifestar de esta manera, lo que él quiere y necesita en los diferentes momentos, y de igual manera pueda conocer más, con referente al contexto en el que vive, logrando realizar en él un aprendizaje significativo

Así mismo, el conocimiento de los mitos y leyendas, le permitirá al niño conocer no solo acerca de la historia de su región, sino que lo llevarán a convertirlas en nuevas formas de expresión, orales y escritas. Sumado a esto, el fortalecer la tradición oral de esta comunidad, redundará en el fortalecimiento de los valores identitarios que como comunidad afro mantienen, logrando así, una resignificación de su propio rol frente a esta sociedad. Para tales propósitos, es necesario arrojar una mirada al *Proyecto Etnoeducativo Comunitario de la Zona Sur o Negra del municipio de El Tambo Cauca “El Tesoro de la Zona Sur (PEC)”*, del cual se tomó las expresiones del apartado “*Así me expreso yo*”, para articularlo a las formas de expresiones de los niños y las niñas quienes ya conocen la mayoría de las expresiones culturales de la comunidad, sus prácticas y sus modos de vida, convirtiéndolo en el elemento fundamental para la articulación de la educación y la comunidad.

Ya para el caso del lenguaje, desde el PEC se resignifica la oralidad de la comunidad (sus dialectos, formas del habla, entre otros), pero se debe reconocer que en cuanto a los procesos de aprendizaje de la lectura y la escritura no han existido mayores transformaciones, es decir: aún se enseña con el método del

silabeo como método de enseñanza - aprendizaje de la lectura y la escritura, método que no varía en mucho al planteado por Pestalozzy en el siglo XIX. Además el PEC no se considera aun por parte de la mayoría de los docentes, como la guía del proceso educativo del as comunidades negras de la Zona Sur de El Municipio de El Tambo. Por tanto con la práctica es algo que quiero aportar y poder mostrar que pueden haber otros caminos en los que podemos explorar en los cuales la utilización del PEC juega un papel importante

.  
Antes de terminar, puedo decir que formarse como maestro, no es tal vez una profesión, sino más bien una vocación, y que el pretender hacer las cosas de otra manera, para muchos sería sinónimo de rebeldía, considero, que es la oportunidad para ofrecer a esta vocación la posibilidad de colocarse, en el lugar que se merece, el lugar que le otorga el ser la responsable de educar a una sociedad, disfrazada de ingenuos niños y de grandes ilusiones, que entre risas y gritos y caritas de asombro, entre salones y recreos se deja ver.

### **3. LAS TRADICIONES ORALES EN LA PRÁCTICA PEDAGÓGICA**

Para realizar la sustentación teórica de mi ejercicio de Práctica Pedagógica Etnoeducativa (PPE), será necesario entender este proceso en varios momentos. En primer lugar, y tomándolo desde la mirada de proyecto de aula, los cuales cambian esas relaciones comunicativas en las que se desenvuelven los procesos de enseñanza aprendizaje de la educación escolarizada, que se dan en su mayoría de forma unidireccional, es decir que coloca al estudiante en el lugar de receptor quitándole toda posibilidad de contribuir a su aprendizaje y dejando al educador como la figura que poco o nada puede aprender de su estudiante. Y los transforman en procesos en los cuales los estudiantes participan de forma más activa en su papel formativo, y en el cual ambos (estudiante maestro), están en constante aprendizaje.

Algunos de las dificultades que ha tenido esta relación unidireccional son por ejemplo, la creación de una conducta de dependencia del niño o la niña en lo referente a la toma de decisiones, incluso decisiones que los afectan de forma directa; de igual modo, no se crea una conducta de autonomía que le permita establecer criterios, ni se desarrolla de forma completa su creatividad, cosa que en la mayoría de los casos afecta incluso su rendimiento escolar, ya que el estudiante se siente dependiente de las decisiones del docente o educador y no avanza de forma independiente en su construcción cognitiva.

La creación de proyectos de aula que permitan romper este paradigma, se presenta como la oportunidad de establecer otro tipo de relación comunicativa, en la que el niño tiene gran responsabilidad en su proceso de formación (autoformación), esto deja abierta la posibilidad de que sea él quien tome decisiones en situaciones en las cuales se vea involucrado, reafirmando su autonomía, y ampliando su capacidad de discernimiento que le permitan la

resolución de diferentes conflictos en su vida cotidiana, aumentando su capacidad creativa.

Los proyectos de aula no solo fortalecen los conceptos en x o y área del conocimiento, sino que facilitan la integración de las mismas, logrando con esto construir procesos de aprendizajes mucho más complejos y completos, y rompe con otro de los paradigmas de la educación contemporánea como lo es la segmentación del conocimiento, por tanto se hace necesario la integración de proyectos de aula que permitan potenciar las capacidades cognitivas de los estudiantes, pero que a la vez, logren crear en ellos la capacidad de ser auto formativos, críticos, que se logre la integralidad de las áreas y que permitan, incluso, reafirmar la importancia de sus contextos culturales, educativos y en general, de su vida social.

En segundo lugar, y referido a los procesos de socialización, estos proyectos incluso pueden hacer más sutil la integración de los niños y las niñas a la escuela cuando estos ingresan por primera vez ya que, generalmente, este paso de la familia como institución educadora, a la escolarización, suelen ser muy fuertes para la edad de 5 a 7 años.

Teniendo en cuenta que la socialización primaria, los referente más representativos son la familia y la comunidad, y en la socialización secundaria (lo que llamarían algunos teóricos escolarización, sin desconocer otras instituciones como la iglesia, los amigos, la sociedad entre otros), no han tenido siempre la más amable transición, ya que pocas veces la escuela se preocupa por hacerla más sutil para los niños y las niñas, cosa que ha llevado a crear miedos, prevenciones, que se ven reflejados en el “bloqueo” –por llamarlo de alguna manera- de las capacidades cognitivas de los niños y las niñas. Esto hace necesaria la búsqueda de estrategias que posibiliten un proceso más ameno, en este momento de su formación.

Así mismo, la escuela no permite que esa transición se haga en términos de los espacios locales de los niños y las niñas, sino que se adentra de manera concreta

en los referentes habituales, establecidos desde el currículo, y los planes de estudio (generalmente, en ambos casos desde una perspectiva global), sin considerar los conocimientos previos y los procesos de socialización primaria de los niños y las niñas que provienen de la familia y del contexto comunitario en los cuales ellos desarrollan sus primeros años de vida

El proceso de aprendizaje del lenguaje (refiriéndome a éste no solo desde la noción del lenguaje verbal, sino también a las gestualidades, y más complejo aún, al lenguaje escrito, entre otros) es un proceso de gran preocupación, por tanto, es de vital importancia entender y/o comprender cómo este proceso se va construyendo, las dificultades que se pueden presentar y cómo reflejo, se va dando posibilidad al desarrollo de las capacidades para comunicar e interpreta y del niño y la niña.

Además, los contenidos que se comunican, no son solo en el área del lenguaje, sino que la capacidad de comunicar (tanto de forma oral como escrita), atraviesa todas las áreas del conocimiento, determinando con esto la magnitud de la importancia que tiene aprender de la mejor manera posible la utilización del lenguaje, siendo este utilizado para la adquisición de nuevos conocimientos en todos los aspectos de su vida. Ahora bien, los contenidos que circulan en los procesos de socialización, son los que determinan cómo se van formando y transformando las estructuras sociales y culturales y de comunicación en los niños y las niñas.

En esta medida, es de vital importancia que se tengan en cuenta las particularidades de los contextos, o las relaciones sociales que se presentan en el desarrollo de cada niño como ser social. Así mismo, Estos procesos de socialización, son los encargados de ofrecer las herramientas necesarias para la aprehensión del lenguaje.

Para entender un poco más acerca de los procesos de socialización, vale la pena mencionar, la teoría expuesta por *Ana María Brígido*, (2009) quien menciona que:

*“Dentro de la naturalidad, el hombre es un ser inmaduro desde el punto de vista biológico; por tanto la convivencia con otros seres humanos se convierte en un indispensable para el desarrollo de sus estructuras biológicas y cognitivas creando con esto un ambiente de sociedad”.*  
(Brigido: 2009; 79)

Esto me lleva a pensar el lenguaje como un proceso cognitivo, gran parte del cual es desarrollado por los estímulos sociales, que más tarde los llevan a estructurarse como formas de lenguaje mucho más complejas. Por esta razón es fácil concebir el desarrollo social y del lenguaje en el niño como procesos que se complementan entre sí.

En este punto cabe precisar, que los niños de la Escuela Rural Mixta La Banda, cuando ingresan por primera vez, llevan en sus mentes un andamiaje mental, que como según lo manifiesta Cecilia Rincón Berdugo: (2003) *“es el conjunto de conocimientos que el estudiante ha logrado alcanzar en el transcurso de su vida”* (Berdugo: 2003; 35). En este caso, ese sin fin de conocimientos van relacionados a la *tradición oral* -de lo que me pude dar cuenta al sentarme a conversar con ellos y escuchar que cuentan sobre las brujas, el duende, la viuda y otros seres de la mitología y la tradición oral afrotambeña-. Lo anterior muestra que es posible a partir de la tradición oral la construcción de nuevos conocimientos.

Esto me lleva a dar aún más importancia a los procesos de socialización primaria como herramientas primordiales para el aprendizaje del lenguaje, en la medida que son los que crean el andamiaje mental en el niño que más tarde se van a transformar en letras o lenguaje escrito con la orientación del docente. Tomando nuevamente como referente la teoría de Ana María Brigido (2009) cuando parafraseando a *Dubet y Martucelli (1996)*, menciona:

*tendemos a la sociedad como un conjunto de actores capaces de asegurar su interacción y de sujetos susceptibles a producir una acción autónoma [...] Por otro lado Durkheim, especifica la socialización como un mecanismo del que se vale la sociedad para producir y reproducir, de manera continua, su propia existencia [...] El proceso de educación tiene algunas peculiaridades que no se dan en el proceso de socialización; según lo define Angulla desde una perspectiva funcionalista, la educación es un proceso especial de formación de la “persona social” dado por la comunicación de contenidos culturales de un educador a un educando, convirtiéndolo en un proceso unidireccional; con el logro de un objetivo o un fin determinado. La educación es más un fenómeno institucional donde se da como manifiesto la función de enseñar y aprender, dejándola como un fenómeno y a la vez como un proceso social, creando una especie de relación educativa. (Brigido: 2009; 81-84)*

Esto muestra una vez más que la escuela no tiene un propósito claro en el cual se permita construir con el niño, sino que se perfila en esa relación unidireccional en la que poco o nada tiene participación el estudiante.

Del mismo modo puedo decir que no es solo la escuela la encargada de la “educación” sino que es un trabajo realizado en un conjunto social, en el que intervienen maestros, familia, amigos, y en general todos cuantos interactúan con los niños, dependiendo casi en su totalidad de estos en el desarrollo de las capacidades psico-cognitivas relacionada con sus conocimientos y más aún con el lenguaje.

De esta manera, afirmo que el aprendizaje del lenguaje se dará con más dificultad, si el niño no ha tenido un proceso de socialización lo suficientemente fuerte, por eso, es de gran importancia que éste desarrolle su lenguaje oral lo más posible, para que tenga un andamiaje mental más amplio y logre la adquisición de otro tipo de lenguaje con más facilidad, que le permitirá una comunicación más acertada.

En tercer lugar, uno de los elementos que más circundan en la socialización inicial de los niños y niñas con relación al lenguaje, son todos aquellos que tienen que ver con la tradición oral, más aún cuando el contexto en el que el infante se desarrolla, es un contexto con características culturales únicas; estos elementos definidos como el mito, las coplas, las leyendas, las máximas, las décimas y los refranes (para el caso de esta comunidad) tomados no solo desde el ámbito cultural, sino también desde lo pedagógico y social, e implementados como PPE, pueden ser útiles en gran medida para hacer esa difuminación entre el proceso de socialización primaria y la escolarización, a la vez que aportan al desarrollo de las capacidades cognitivas.

Así mismo y a propósito del mito como uno de los elementos primordiales, Eliade Mircea (1991) nos dice:

*“Comprender la estructura y la función de los mitos en las sociedades tradicionales en cuestión no estriba sólo en dilucidar una etapa en la historia del pensamiento humano, sino también en comprender mejor una categoría de nuestros contemporáneos”. (Eliade: 1991;4)*

Al profundizar en ello, es inevitable comprender que el conocimiento de los mitos, y en general, de la tradición oral de una comunidad, nos adentra a conocerla en su totalidad, pues está en estos (los mitos y la tradición oral) los elementos constitutivos de estas sociedades y que son en realidad los que la definen, reconstruyéndola y manteniendo esos valores culturales aún por encima de las cronologías. Esto me lleva a entender el mito como una realidad, en la medida que se convierte en el niño, -además de ser un elemento importante en su construcción social y personal- en un regulador de la conducta de sí mismo, que incorporado con otra serie de reglas morales y culturales, van constituyendo una especie de forma de ser o de **yo étnico**.



*“En las civilizaciones primitivas el mito desempeña una función indispensable: expresa, realza y codifica las creencias; (...) El mito es, pues, un elemento esencial de la civilización humana; lejos de ser una vana fábula, es, por el contrario, una realidad viviente a la que no se deja de recurrir. (Eliade: 1991;12)*

De este modo, considero la amplia importancia que tiene resignificar el mito, la leyenda y la tradición oral en la escuela como una estrategia pedagógica, que permitan incentivar en el niño, el uso y desarrollo del lenguaje (tradición oral como la forma de lenguaje más importante en su existencia como sujeto étnico diferenciado), a la vez que reafirma la identidad étnica y se asumen los comportamientos socialmente aceptados, los cuales se reproducen de manera sutil disfrazados de mitos, coplas, leyendas, máximas, décimas y refranes.

En cuarto momento, se debe entender que cuando los niños y las niñas tienen unos referentes de los cuales partir, pueden hacer procesos de abstracción mental, arrojando mano de su imaginación para crear imágenes y esquemas espaciales más o menos complejos; lo que llamaría Bruner (1966) una *“representación icónica”*, más adelante a partir de estas representaciones mentales, se valen de la utilización de símbolos para recrear el mundo, *“representación simbólica”*. Es precisamente este el proceso, el cual lleva a estos niños y niñas a la construcción del lenguaje escrito, ya que al comenzar con la narración de las leyendas, ellos van encontrando unas representaciones espaciales, que en muchos de los casos se les hacen familiares, ya que las asocian con su contexto cercano y que para representar de forma tangible hace uso del dibujo como forma de representación; estos dibujos acompañados de algunas letras -como acción de nombrar-, poco a poco le van dando al niño o niña la capacidad de construirse mental, práctica y conceptualmente en todo lo referente al lenguaje escrito, además de que los aprendizajes se hacen de forma significativa, ya que causan en él, acciones que en muchos de los casos, afectan

su sensibilidad. Cabe mencionar, que cada niño asume este proceso de manera diferente, ya que se realiza a partir de su propio descubrimiento de la realidad.

Cabe resaltar que antes de su ingreso a las aulas de clase, los niños y las niñas ya hacen decodificación de imágenes, signos y símbolos como elementos del lenguaje escrito, elementos con los que se relacionan a diario en la televisión, en la marca de los productos de la canasta familiar, en las estrategias publicitarias, entre otros. Lo que para ellos es complicado es el manejo de las letras, no obstante realizan garabatos como intento de utilizar la grafía para comunicar. Esto encierra el primero de los tres periodos del desarrollo del lenguaje escrito según investigación hecha por Castro, Pérez, Rincón y Bustamante (1993: 28). Los otros dos como lo son: la construcción de formas de diferenciación y la fonetización de la escritura, se hará a partir del acompañamiento del o los orientadores; es este punto, es donde se debe poner en práctica estrategias pedagógicas que conviertan ese interés del niño en descubrir, en un fenómeno de aprendizaje automotivante y no pase de hacerse de un interés, un flagelo que debe asumir como parte de su escolaridad.

Por quinto y último elemento, quiero resaltar la importancia del contexto cultural para el desarrollo de los procesos lecto-escritores en los niños y las niñas; estos anclados a un proyecto de aula que los resalte, y la búsqueda de una didáctica que los coloque en el plano de lo pedagógico, dará como resultado el interés por la lectura y la escritura, creando una cultura lecto-escritora; aunque se debe considerar que en la mayoría de los casos se escribe como se habla, esto representa un reto en la concepción de lo que se entiende como buena o mala grafía, pero no se constituye como tal en una barrera.

Es por eso que al iniciar el aprestamiento de la enseñanza – aprendizaje de la lectura y la escritura no es de vital importancia las normas que las constituyen, dado que estas se van interiorizando en la práctica del ejercicio lecto-escritor; lo ideal es desarrollar el interés y encontrar elementos que le permitan al niño el

relacionamiento de este proceso con su vida diaria, esto nos obliga a salirnos de los referentes que nos muestran la mayoría de las cartilla para la enseñanza de la lectura y la escritura, en las que no se ven reflejados para nada los niños y niñas, ya que por lo general no se asemejan a su contexto cercano. Es en este momento en los que se debe recurrir a la capacidad de crear nuevos materiales, incluso con la ayuda de los niños y niñas, en los cuales se tengan referentes más familiares, que les permita sentir más relación entre su entorno y su formación.

Es así como la vinculación del Proyecto Etnoeducativo Comunitario de la Zona Sur de El Tambo "*El Tesoro de la Zona Sur*", fue de gran importancia en el desarrollo de esta propuesta, ya que este tiene como uno de sus principales objetivos, el resignificar la tradición oral; tradición oral que incluso se encuentra explícita dentro del documento, dejando como referente formas de expresión únicas de este contexto y sobre las cuales se debe seguir trabajando. Es esto lo que le da el toque etnoeducativo a este trabajo, ya que permite resignificar la oralidad, fortaleciendo la identidad y la oralitura afrotambeña, que más adelante se verán reflejados en una total valoración de sí mismos y del contexto en el que se desarrollaron.

Finalmente, quiero anotar que al mirar a la zona sur de El Tambo, no podemos pasar por alto que este lugar no solo re-significa la existencia de una cultura y un grupo de hombres soberanos en su propio espacio y dotados de una capacidad infinita de concebir el mundo, y de traducir estos espacios creando unos códigos descifrables solo por ellos mismos.

Además podemos mencionar que éste es un símbolo de resistencia a las conductas y yugos del esclavismo que nos sometió en una época determinada de la historia, haciendo que nos viéramos como mercancía, nos vendieran como ganado, y fuéramos tratados como animales de ceba, reproducción y trabajo; y que ahora nos somete de una manera ideológica llevándonos a pensar que somos seres inferiores, incapaces hasta de nosotros mismos, sumisos de pensamiento, de corazón; por no llamarlo: esclavos del racismo y la discriminación.

Ahora bien, la zona sur de El Tambo, lleva en su lecho una sabia de Orichas que nos permite creer en la magia de lo invisible y nos deja entender ese encanto del Muntú, de la espiritualidad, de la relación entre el hombre, la naturaleza y el cosmos; esa relación que nos conduce a juzgar que tan pequeños somos, pero que tan grandes podemos ser cuando nos lo proponemos.

Vivir esa fiesta de la existencia en la zona sur de El Tambo, desde el levantarse con la primera luz del alba, así como las labores domésticas, las labores del campo, el regreso a la casa y el anochecer, además de todos esos otros rituales en la vida de esta comunidad, es como detenerse en la historia y poder percibir el paso del tiempo con la certeza de burlarlo y no dejarse afectar por él; es saber ese pasado de nuestra etnia, de nuestra gente, un pasado contado por quien lo vivió y lo vive, es inmortalizar esa esencia traída desde la lejana madre África; esencia que se permea en los corazones de quien con ella se relacionan y hace que éste pida a gritos una verdadera *libertad*.

Por otra parte, se entiende ese secreto que hay en el tambor, ese secreto que esconden la inspiración nata en los cantos que ensalzan los corazones de una alegría absoluta, pero que también puede desatar el llanto y las más lúgubres penurias, aflorar esos sentimientos más profundos y llevarnos hasta el punto de ser ajenos a nosotros mismos y entregarnos a un total pero reconfortante desahogo, a vivir desde lo que somos y pensar por nosotros mismos, sin limitarnos en las conjeturas y los prejuicios de una existencia ajena, de otros comportamientos que nos llevan a ligaduras absurdas y hace que cada vez nos volvamos más esclavos.

Es por todo esto que ha sido de gran significado mi paso por la licenciatura en etnoeducación, pues es esta la que me ha permitido entregar todo de mi al lugar que me vio crecer y al que le debo todo lo que soy.

#### 4. ASÍ ES COMO LO HAGÓ YO

Una vez la profesora Elizabeth Castillo, docente de la Licenciatura en Etnoeducación me dijo: “*nadie enseña de lo que no sabe*”, y yo digo, nadie sabe lo que no le han enseñado. Por esto, una de las cosas importantes en mi ejercicio de PPE, es lograr esa visión del pasado y analizar cómo fue mi proceso educativo, para así, saber si soy capaz de dejar al lado mucho de eso que aprendí, para reinventar otra forma de hacer educación, o si por el contrario, mi forma de educar obedece de manera directa a esos esquemas con los que fui formado. Esto es un análisis en el cual continuamente me encuentro.

Por esto considero que encontrar la innovación en una práctica como lo es la labor de educar que ha sufrido el flagelo de la monotonía por tanto tiempo, es una tarea y un reto bastante grande, pero con resultados lo suficientemente gratos como para intentarlo. Es así como a través del ejercicio de PPE, se toma la tradición oral como concepto y herramienta pedagógica para dimensionar espacios como los mitos, coplas, cuentos y leyendas, en los cuales se puede hacer educación y llevarlos al plano de lo pedagógico.

De este modo, la dinámica de la PPE comienza por reafirmar en los niños la tradición oral de sus comunidades, por medio de ejercicios de recontar historias que los niños han escuchados de las personas con quienes conviven. Una vez los niños han logrado desarrollar aún más su capacidad oral y se han familiarizado con ese nuevo ambiente que representa la escuela de manera más sutil, se avanza en la utilización de esos mismos elementos de la tradición oral, para realizar representaciones por medio de dibujos, que muestran las historias y los personajes narrados, adentrándose con esto a la utilización de un lenguaje de representación a partir de lo visto en el lenguaje oral.

Para avanzar en la escritura se toma como referente la copla y la leyenda, de las que se extraen fragmentos, con los cuales los niños realizan ejercicios de

transcripción, además, con la ayuda de los padres se hace la transcripción de elementos de la tradición oral afrotambeña como coplas, cuentos, mitos y leyendas, en el cuaderno que luego son llevados los niños a los espacios de aprendizaje y leídos por ellos mismos, llevándolos a hacer una ejercicio de escritura y de lectura<sup>3</sup>.

Más adelante, recortando letras de periódico, revistas y libros viejos, ellos arman palabras con sentido para ellos como “moso”<sup>4</sup>, así mismo, utilizan otros materiales como colbón, cartulina, escarcha tijeras y colores, para recortar y adornar sus nombres.

Todos los días los niños llevan a la escuela una historia nueva, que ancladas en la dinámica de la PPE, son expuestas en los demás salones, dándole a los niños un protagonismos que los anima a continuar con los ejercicios. De este modo se logra la motivación por leer y escribir, que es casi el principal propósito de este ejercicio de PPE. Todo cuanto ellos realizan se revisa casi que a diario para que ellos mismos hagan conciencia de los avances y se puedan autocorregir en la medida que los requiera.

A grandes rasgos, de este modo se lleva a cabo las actividades en el marco de la PPE, las cuales se hacen más explícitas a continuación.

---

<sup>3</sup> Cabe resaltar que en la mayoría de los casos los niños no logran entender ni siquiera lo que ellos mismos o sus padres han escrito por ellos, pero se evidencia el entusiasmo por lograr la decodificación de lo apuntado en su cuaderno

<sup>4</sup> La expresión moso se utiliza para decir amigo o compañero

## 5. DE LA HAMACA A LA ETNOEDUCACION

Mi nombre es Héctor Bairon Camilo Loaiza, Nací el 6 de Noviembre de 1986, en la vereda La Senda-Banda, lugar donde los sueños hacen fiesta con la imaginación entre los ruidos de una mañana alborotada y la alegría de mi madre por su primer varón y el sufrimiento de mi madre por su más grande dolor en su labor de parir.

Hijo de María Caledonia Ríos, mujer Blanca como la leche, bronceada por el sol veraniego del lugar donde le tocó vivir, pero llena de amor y de ilusiones de brindar a ese niño sus deseos de existir.

Mi Padre Fabriciano Camilo, hombre negro como la noche, como el ébano, como el carbón mineral, de conciencia pura de sensaciones gratas y lleno de fuerzas pa'vivir.

### 5.1. MI PRIMERA EDUCACIÓN

***Cuando yo fui pa' la escuela***

***Me fui con gran emoción***

***Yo quería que me dieran***

***Mi primera educación***

Estaba yo muy contento

Pues con su justa razón

Es motivo de emoción

Y también de sentimiento

Sentir que ya estaba dentro

Y no era como mi abuela

No había telenovelas

En ese hermoso lugar Donde me iban a enseñar

**Cuando yo fui a la escuela**

Lo primero de acordar

De todo lo que aprendí

Fue a leé y a escribí

También pude dibujar

Más adelante a firmar

Con tan noble educación

Y sin alguna objeción

Como si fuera doctor

Ya me creía un señor

**Me fui con gran emoción**

Pasé pa' segundo grado

Y no era de mayor consuelo

Tener piojos entre el pelo

Pero eso era acostumbra'ó

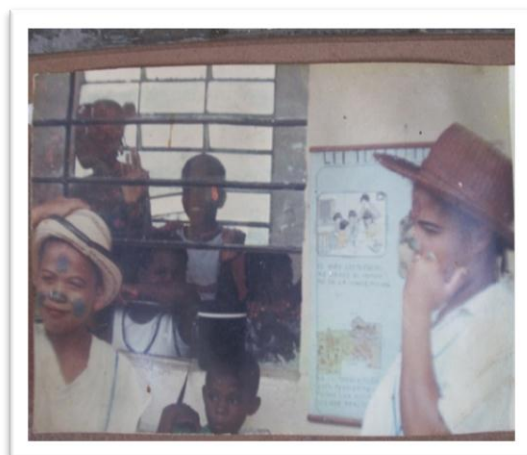
A los que habían llega'o  
Pues esto a todos nos diera  
Hasta a la profe Mosquera  
Pero mi más grande emoción  
Era que siempre lección  
**Yo quería que me dieran**

Pase segundo bien alto  
Ya para grado tercero  
Me pasaron de primero  
A probar el grado cuarto  
De tercero a cuarto un salto  
Pues entendía la lección  
Me lleno de inspiración  
Que no había pronostica'ó  
Me tenía emocina'ó  
**Mi primera educación**

**Cuando a la escuela llegaba**  
**Yo iba era a estudiar**  
**Yo sin ninguna pereza**  
**Pues me quería educar**

Pero aquí no acaba todo  
Pues en la escuela yo hacia  
Danza, copla poesía  
Si me tocaba de bobo,  
Hacía yo era de todo  
Mis amigos me admiraban  
En el primer puesto estaba

Hacía yo era de todo  
Mis amigos me admiraban  
En el primer puesto estaba  
Era el mejor estudiante  
La cosa más elegante  
**Cuando a la escuela llegaba.**



**IMAGEN 7**

*Fotografía de actividad recreativa en la escuela La Banda al cursar grado tercero*

El día de la elección  
Del gobierno escolar  
Yo me quise postular  
Entre niños del salón  
Gane la competición  
Y gane el primer lugar  
Aunque no quería votar  
Pues lo que había en mi cabeza  
No eran cosas como esa  
**Yo iba era a estudiar**



Logre pasar la primaria  
Y lo que da más razón  
De mi gran dedicación  
Es la escuela secundaria  
En una institución agraria  
Que me enseñó con certeza  
Lo de la naturaleza  
Que me enseñó a procesar  
Ya después de cultivar  
**Yo sin ninguna pereza**

Continúe mi educación  
Siempre con muy buenas notas  
Aunque con la ropa rota  
No perdí la devoción  
De abordar mi educación  
Mi logro quería alcanzar  
Para poderme graduar  
No había cosa semejante  
Quería ser elegante  
**Pues me quería educar**

Ya cuando llegue al colegio  
Con toda dedicación  
Fue que me metí en el cuento  
De la improvisación  
Me tocaba un poco duro  
Porque no tenía dinero  
Pero me lo rebuscaba  
Con todos mis compañeros

Yo les hacia los trabajos  
Que a ellos duro les quedaba  
Y a mí se me facilitaba  
Pues con mi dedicación  
A esto de la educación  
Era que me dedicaba  
Me lance de personero  
El día de la elección  
Sentí gran resignación  
Pues mi rival de gestión  
Con dulces con premiación  
Unos votos me robaba

De todas formas gane  
Y con mi gran desempeño  
Logramos por fin hacer  
Muchos cambios al colegio

El día de la graduación  
Y del reconocimiento  
Me dieron diploma de grado  
De mejor pruebas de estado  
Y de la conformatura  
De un grupo de cultura

En la universidad fue otro cuento  
Ya no había sentimientos  
Con gente nueva llegaba  
Algunos mal me miraban  
Pero yo no me arrepiento  
Pues en esta formación

Que es etnoeducación  
Encontré yo mi talento

Por último, yo les cuento  
Acerca de ser docente  
Pues en este largo viaje  
Aunque uno no lo crea  
También es aprendizaje



**IMAGEN 8**

*Elección del gobierno escolar de la escuela La Banda 1996*

## 5.2. ENSEÑANDO APRENDÍ.

Estaba yo en la montaña  
En mi oficio e´ raspachin  
Cuando escuche la noticia  
Que a mis penas ponía fin

Era la radio del pueblo  
Que en la noticia decía  
Que saliera a Popayán  
Por razones de una tía

Era ella directora  
De una escuela rural  
Quien presento la hoja e´ vida  
Que me puso a trabajar

Con el gimnasio moderno  
Fue mi contratación  
Y en una escuela rural  
Comenzó mi exploración  
En eso de ser docente  
Pues experiencia no había  
Nunca me había tocado  
Hacerle de profe todavía

Llegue yo como cualquiera  
Como quien no da razón  
Lo más duro de la cosa  
Fue la presentación

La mirada de la gente  
Me tenía atemorizado  
Pero yo estaba pendiente  
De lo que había preparado

A mis escasos 19 años  
Llegue a ser profesor  
Me propuse que en el gremio  
Yo sería el mejor

Pero no sabía nada  
De esta linda profesión  
Y pa' no decir mentiras  
Todo era improvisación

Que le tocaba a primero  
Que le tocaba aprender  
En la guía Santillana  
Yo lo podía entender

Para segundo tercero  
Cuarto quinto y demás  
Estaba todo en los libros  
Solo había que repasar

Qué fácil es ser maestro  
Que plata tan bien ganaba  
Hacia lo que yo quería  
De nada me preocupaba

Cuando de pronto aquel día  
Que cambio mi concepción  
Llego una señora anciana  
Y me enseñó la lección  
Llego ella con un machete  
Pues me iba a reclamá  
Que a su nieta en el camino  
La habían maltratado ya  
Sus mismos compañeritos  
Sin ninguna justificación  
Se habían ido contra ella  
A causarle una agresión

Yo tirado de valiente  
Pues las piernas me temblaban  
Al mirarle ese machete  
Tan solo me imaginaba  
Qué será que hará la vieja  
Con tan grande indignación  
Tan solo se me ocurría  
Correr por mi salvación

Pero no fue así que hice  
Más bien fue de verraquera  
Que yo plante a la señora  
Y le hable de esta manera

Mucho cuidado señora  
Con lo que usted piensa hacer  
Pues agrediendo un maestro  
Se puede comprometer

Yo no tengo culpa alguna  
De tan dura agresión  
Después que acaba la escuela  
Ya no es mi obligación  
Pues de ahora en adelante  
Yo tratare de ayudar  
Pero no prometo nada  
Pues no estoy pa' vigilar.

Ya entrando yo en conciencia  
Sentí en mí la obligación  
De enseñarles el respeto  
Pues eso es educación

Ya deje de improvisá  
Y preparaba mis clases  
No solo con Santillana  
Con otros libros de base  
Y después de la jornada  
Como era acostumbrado  
Daba yo, clases de danzas  
A estudiantes avanzados

Era una jornada dura  
Yo me acostaba cansa'ó  
Pero con la sabrosura  
De mi sueldo haber descontado  
Era más que por dinero  
Era ya por convicción  
Pues quería cambiar el mundo  
Por medio e' la educación

Y así pasaron mis días  
Pase un año y hasta 2  
Por cuestiones del sistema  
De escuela cambie yo

Eso sí fue muy verraco  
Pues hubo otra indignación  
De la profe que ahí estaba  
Que de ella escuche yo  
“No te quedaras allí  
Pues la escuela es mi conciencia  
Y por ella llegare  
Hasta las últimas consecuencias”

Me sentí yo un poco mal  
Más bien algo preocupao  
con lo que la profe dijo  
Yo ya estaba amenaza´o

Por supuesto así lo hizo  
Pues sin ninguna razón  
Me puso la gente en contra  
Y hasta la empresa de contratación  
Con bochinches que no estaba  
Que no me había presenta´o  
Que en la escuela ni siquiera  
Ellos me habían mira´o  
Yo como no soy tan tonto  
Como mi cara demuestra  
Hice firmar asistencias  
Para llevarlas de muestra

Unos días más adelante  
En la puerta de la escuela  
Había un cadáver tieso  
Que me hizo dar de cuenta

La cosa se puso rara  
Esta vaina de imprevista  
Tenía que hacerme entender  
Que yo seguía en la lista  
Pero afortunadamente  
Nada era lo que pensaba  
Y era por la pinche droga  
Que ese cuerpo descansaba

Las personas de la escuela  
Llegaron a comprender  
Que yo era buena persona  
Y que cosas buenas iba a hacer

Me mandaban ya comida  
Pero yo de desconfío  
Compartía con los niños  
Por si estaba envenenado

Qué será que le han echado  
Por eso la compartía  
Pa' que le callera al hijo  
También esa brujería



Poco a poco me di cuenta  
Que eso era estimación  
Ahora si se acabo  
Lo de la compartición

Y sigue así trabajando  
Para transformar la escuela  
Pues integre a la familia  
Desde los nietos hasta las abuelas  
Llegaban allí en la tarde  
A hacerme conversación  
Y a demostrar con cariño  
Su tan grande admiración

Allí me sentía un maestro  
Pues pretendía enseñar  
El arte de vivir  
Antes que se sumar

Y para final del cuento  
El día de la despedida  
Con llantos, versos, canciones  
Y abrazos llenos de alegría  
Me di cuenta que en la vida  
Lo mejor que pude hacer  
Fue haber sido maestro  
Para poder aprender.

Ahora si entrando ya  
En esta importante cuestión  
De a ustedes compartir

Lo de la etnoeducación  
Comenzaré por decir  
Que no fue cosa sencilla  
Que intente hacer maravillas  
En mi practica concreta  
Para completar la meta  
Tenía que yo comenzar  
Con conocer el lugar  
Del cual era practicante  
Me surgía un interrogante  
Porque lo más importante  
Era conocer los niños  
Los que me habían inspirado  
Ya que dejarlos de lado  
Sería algo decepcionante.

### 5.3. PREPARANDO MÍ CUADRILLA

**Porque soy un decimero**  
**Yo me pongo a recitar**  
**Lo que pude enseñar**  
**Pues lo hice con esmero**

En una escuela rural  
Hice mi presentación  
Pues en etnoeducación  
Debía yo practicar  
Sin ponerme a improvisar  
Con gran esfuerzo y esmero

Quería ser el primero  
En lo que ahora les cuento  
Lo digo así y no miento  
**Porque soy un decimero**

Comenzare por decir  
Que no fue cosa sencilla  
Preparar a mi cuadrilla  
A quien iba a introducir  
En el leer y escribir  
Pues yo quería educar  
Y hasta leyendas contar  
Y con la disposición  
De ganarme su atención  
**Yo me pongo a recitar**

En aquella gran hazaña  
De contar y recitar  
Cuando me abría a declamar  
Nadie cerraba pestaña  
Si la memoria no engaña  
Y si puedo recordar  
Yo les volveré a contar  
Sin temores de apatía  
Y sin ninguna ironía  
**Lo que pude enseñar**

Entrando ya en la cuestión  
De la práctica concreta  
Y de completar la meta  
En la etnoeducación  
Para enseñar la lección  
Para enseñar a primero  
Lo hice sin desespero  
Sin carrera sin afán  
Cosas que vienen y van  
**Pues lo hice con esmero**

#### 5.4. EL BAUL DE LOS JUGUETES ROTOS

Cuando veo los ojos de un niño me encuentro con la gran sorpresa de que la infancia no es más que la oportunidad para construir sueños, sueños que la mayoría de las veces dejamos desolados o incluidos en el baúl de los juguetes rotos. Esta no es la acepción.

Llegar al salón de la profe Jovinita, la que un día fue mi maestra me obligo a ir allá, al baúl de los juguetes rotos a encontrarme con los sueños que un día me atrevía a construir, y escuche entre las paredes de esa aula de clase cubierta de papeles y de imágenes, la sonrisa de mis compañeros con los que un día juntos nos atrevimos a soñar. Ese fue de nuevo un despertar, me sentí niño nuevamente y pude aun con más filialidad y más sentimiento comenzar mi recorrido para conocer lo que ahora era el aula de clase de la profe Jovinita.



IMAGEN 9

*Los niños de grado primero dibujando los héroes populares de las historias narradas*

Al encontrar en los muros de las paredes frases alusivas a la tradición oral, y otras que en un intento de rima querían presentar a cada uno de los habitantes de este

nicho escolar, me di cuenta que había hecho la elección correcta, y sin esperar nada más, emprendí a la tarea de contar, recitar, leer, y hasta construir coplas, historias, poesías, decimas, mitos y leyendas de este y de otros lugares, lugares como el pacífico colombiano, que si bien no es igual a este contexto, también tiene sentires y devenires compartidos. Vaya sorpresa la que me lleve al darme cuenta que no solo a quienes quería conquistar les interesaba esto. Al mirar los salones vacíos y todos los niños de la escuela al lado mío escuchando y poniendo atención a mis historias, fue inevitable humedecer mi mirada y con la misma emoción que me invadía en ese momento no paraba de contar y recontar las historias, parecía poseído por una especie de Griot, nunca me había sentido mejor.

Así paso mi primera semana contando, leyendo y compartiendo no solo con mis nuevos amiguitos a quienes quería ayudar a su aprendizaje de la lectura y la escritura sino a todos los niños de la escuela, compartiendo libros, gráficas y demás que les motivara ese amor por leer y escribir para que pudieran descubrir ellos mismos miles de maravillas y universos que se esconden en los libros.

No puedo decir que todo fue magia y diversión, la profe Jovinita ya tenía un cronograma y una forma de enseñar, tal vez la misma con la que yo aprendí; además, los otros niños también tenían otras clases que aprender –aun es difícil entender que se puede enseñar a sumar y restar contando historias -“eso es puro cuento”- así que me puse a la tarea de acoplar lo que a mí me interesaba hacer, con lo que la profe necesitaba que yo hiciera, fue así como mientras la profe no miraba yo leía, contaba y reía con los niños quienes también me contaban muchas cosas. Entre esas cosas fue que escuche de boca de Edwin la historia de la bruja de la quebrada.

## 5.5. LA BRUJA DE LA QUEBRADA.

Edwin es un niño años de siete de edad, está en grado primero, y vive con su papá tocayo en la Vereda El Salado, cerca al río Quilcacé ya que su mamá Maryuri tuvo que desplazarse a Cali a trabajar porque las condiciones económicas no les permitían estar juntos los tres. Un día de esos en los que Edwin se desplazaba a la escuela, como era acostumbrado, a leer en su cartilla Nacho, a hacer las tareas que la profe le ponía, y jugar pelota que eran las cosas que más le gustaban hacer; se encontró con Wilder que tiene 6 años y que comparte los mismos gustos con Edwin, además de vivir cerca al mismo lugar. Wilder, por su parte, contó con la suerte de vivir con su papá y su mamá, además de tener hermanos con quienes compartir.

Casi siempre, camino a la escuela, Wilder llenaba a Edwin de miles de historias que le ofrecía su gran imaginación en la hora y media que duraba el caminar desde sus casas, hasta el salón de la profe Jovinita, como llaman con cariño a su maestra.

Antes de llegar a La Banda Abajo a encontrarse con Daniel, Nidia y Yuliana, compañeritos de salón con los que comparte también la mayoría de los gustos y casi la misma edad, pero que están media hora más cerca de la escuela; ellos tienen que atravesarse el río por el viejo, desolado y endeble puente que les ofrece la oportunidad de pasar para encontrar la orilla que los acerca más a su preciado salón de clases. Por su parte Nidia y Yuliana quienes son hermanas, viven con la mamá y el papa, y Daniel, que vive solo con la mamá y dos hermanos mayores, no tienen la necesidad de afrontar a sus cortas edades esta situación donde un puente puede significar el ir o no a estudiar, como también el seguir o no viviendo.

Ese día, Edwin y Wilmer a pesar de las advertencias hechas por sus papás, decidieron tomar un atajo a escasos metros antes de llegar a la casa de Daniel, por el cual tenían que pasar por la quebrada a la que siempre temen pasar, ya que sus papás les han contado que por allí se esconde una bruja. Sin darse

cuenta Edwin y Wilmer pasaron la quebrada, ya que iban entretenidos hablando de otras cosas, de otros frutos de su imaginación. Ya habiendo atravesado la quebrada, Edwin y Wilmer notaron que alguien o algo caminaba tras de ellos, asustados estos dos decidieron correr para dejar atrás a tan extraña aparición, pero cuando emprendieron la huida, sus pequeños piececitos no respondieron a la orden y ambos cayeron al piso de un solo sopetón, gritando escandalizados Edwin y Wilmer miraron atrás y no lograron ver nuevamente la imagen que les había hecho poner los pelos de punta, a cambio de ello solo vieron una extraña ave de grandes proporciones, que se parecía más a una bimba que a cualquier otro animal que ellos hubiesen logrado ver en sus cortas vidas.

Por fin, y solo después de que el ave emprendiera vuelo dejando a su paso una ventisca más grande y tenebrosa que los fuertes vientos de agosto, Edwin y Wilmer lograron ponerse de pie y emprender la carrera, corrieron con tanta fuerza que la acostumbrada hora y media de camino se habían convertido en unos pocos instantes. Al llegar a la escuela más temprano que siempre y más agitados que de costumbre, se encontraron con Liceth, que tiene 6 años y con quien también comparte el mismo año escolar; casi sin poder hablar Edwin y Wilmer le contaron a Liceth lo que les había sucedido, ella asombrada y ya en ese momento invadida por el miedo que le generaba la idea, comenzó a contar las historias de brujas que le contaba a ella y a su hermana, la abuela, el papá, la mamá y el tío puchingo, ya que es con ellos, con quien vive. Ilaria y Betty, hermanas entre sí, y que generalmente viven donde la madrina quien las cuida mientras su papá que tiene 65 años trabaja para poder darles el subsistir, son con quienes comparte camino Liceth, y quienes también escucharon a Edwin y Wilmer mientras que con el corazoncito en la mano, latiendo más rápido que el corazón de un pequeño ratón, narraban la historia de la bruja de la quebrada; ellas, también comenzaron a contar las historias de cuando a un familiar o pariente lo había vajiao la bruja, o cuando a algún otro se lo había llevado.

Ese día, Edwin y Wilmer no recibieron clases como de costumbre ya que tuvieron que narrar una y otra y otra vez lo avistado “*virgen santa*”, decía Edwin; “*yo nunca me había asustado así jito*”, mientras que Wilder con asombro respondía: “*hay mamita yo también si me dio susto carajo*” lo que si es cierto, es que desde ese día Edwin y Wilmer jamás volvieron a desobedecer y tomar un atajo, y tampoco, jamás se volvieron a encontrar Edwin y Wilmer y la bruja de la quebrada.

### 5.6. LA EMOCIÓN DEL COMPARTIR

Ahora vengo a contar  
 Cambiando de inspiración  
 Del cuento, la narración  
 Mi atención voy a enfocar  
 Para poderles narrar  
 Lo que en la escuela yo hacia  
 Con décima y poesía  
 En la tercera semana  
 Llegaba yo de mañana  
 Después de una travesía  
 Cuando llegaba a la clase  
 Yo llegaba ya inspirao  
 Pues había averiguao  
 Una que otra historia  
 Recurriendo a la memoria.  
 De ancianos de mi vereda  
 Cosa que a nadie se hereda  
 Pues la tradición oral  
 Ha sido siempre el umbral  
 De las lecciones que quedan

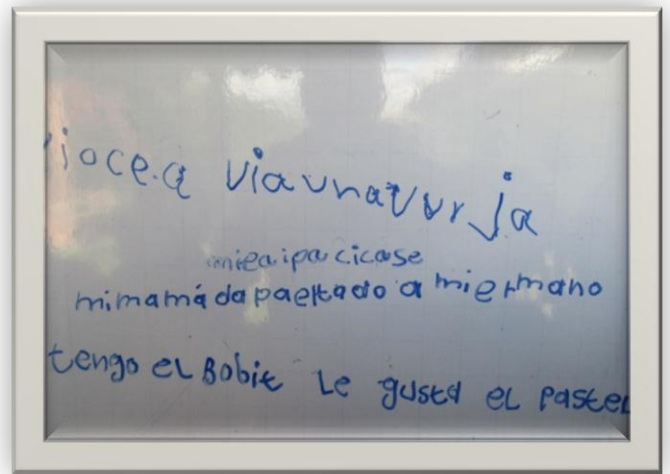


IMAGEN 5

*Garabatos de los niños en el tablero de clase escribiendo las historias narradas de Simón el Bobito y otras que les cuentan en casa*



IMAGEN 6

*Los niños realizando lecturas conjuntas de coplas en el tablero junto a la imagen de la Virgen del Carmen*



Cuando los niños oían  
 Todo lo que iba a decir  
 No puedo yo describir  
 La emoción que ellos tenían  
 Ya que algunas las sabían  
 Ellos la habían escuchado  
 De abuelos que habían contado  
 En tardes de narración  
 Había motivación  
 Por todo lo declamado

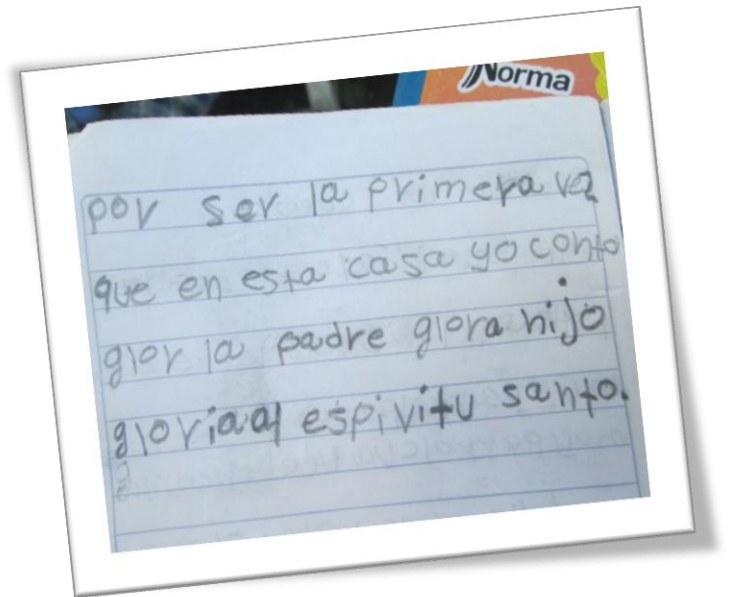


IMAGEN 7

*Coplas copiadas por los niños en su cuaderno de apuntes*

Ellos cogían su cuento  
 Haciendo transformaciones  
 Hasta inventaban canciones  
 En nada de esto miento  
 Pues a veces de momento  
 Cogían lápiz de pintar  
 Se ponían a colorear  
 Los personajes de historias  
 Que había en su memoria  
 Y que podían recrear.

La situación de las planas  
 No era cosa sencilla  
 Desprender a mi cuadrilla  
 De esta costumbre tan “sana”  
 Aunque serían cosas vanas  
 Llevar otro procedimiento  
 Sería un predicamento  
 Quitarles esa cuestión  
 De hacer la repetición



IMAGEN 8

*Dibujos hechos por los niños de héroes culturales como Tío Lobo y Tío Conejo, contados en las historias en las clases contadas por el orientador*

Yo las hacía de momento

Para unos padres de familia,  
La estrategia no funciona  
Pues sus hijos no razonan  
A partir de poesía  
Planas era lo que querían  
Ya estaban acostumbrados  
Así se habían educado  
Y quitar de su cabeza  
Lo que tenían por certeza  
Me tenía muy preocupado

Así, pensé de momento  
Hacerles la invitación  
A los padres del salón  
A que leyéramos cuentos  
Estando ya en el evento  
Me puse a dilucidar  
Para poder motivar  
En este hermoso proceso  
Y resultado de eso  
Fue hacerlos involucrar

Eran ellos quienes contaban  
Las hazañas que hacían  
Danzas, coplas, poesía  
Como en la escuela jugaban  
A los niños les narraban,  
Ayudando a dibujar  
Historias podían crear,

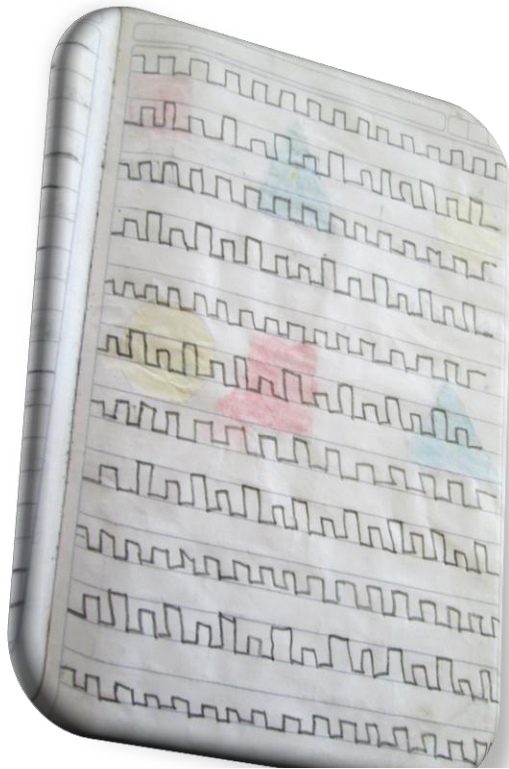


IMAGEN 9

*Planas realizadas por los niños como tarea después de clase*



IMAGEN 10

*Niños de grado primero*

Familias fortalecidas  
Por medio de la poesía,  
Eso se pudo observar

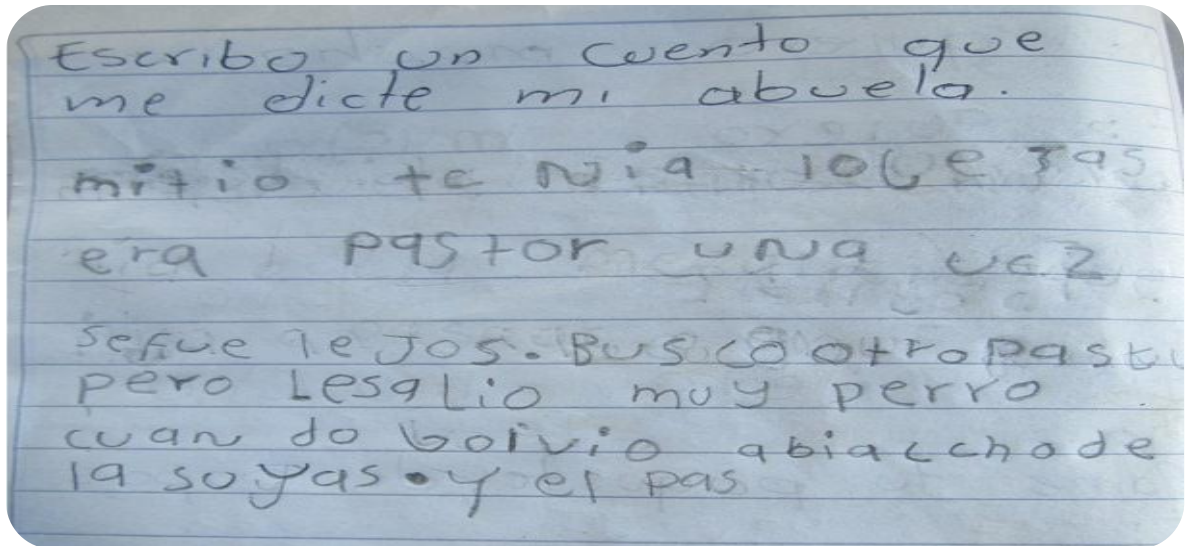


IMAGEN 11

*Cuentos construidos por los niños en compañía de sus padres como trabajo en casa y como una de las actividades de la PPE*

En otra actividad  
Y teniendo la confianza  
Pedí hacer semejanza  
Que viendo la realidad,  
Me pudieran platicar  
Todas aquellas historias  
Que guardan en su memoria  
Y que no me habían contado  
Pues dentro de lo planeado  
Esa era la trayectoria

Cuenta me pude yo dar  
De toda la picardía  
Que en cada niño veía  
Pues me tenían pa' narrar  
Pero para ellos contar  
Lo que yo quería escuchar  
Y hacer recuperación  
De los temas en cuestión  
Siempre se hacían de negar

Me sentía utilizado	Poco a poco se fue dando
Libros querían que leyera	Muchas historias contaban
Que cuentos nuevos trajera	La clase otro rol tomaba
Pero no contaban nada	Así pues de vez en cuando
De lo que me interesaba	Me contaban sobre el guando
Así que sin más telón	De la duenda que enamora
Cuando entraba al salón	También de la pata sola
Yo tan solo les decía	De la bruja de la quebrada
Que si ellos compartían	De la mujer entundada
Las historias que sabían	Del fuego que hacia una bola.
Yo volvía y les leía	

### **5.7. ESE BUQUE NAVEGA A TODA MAQUINA**

En esta etapa de mi carrera como docente, pude por fin ver lo hermosa de esta labor, casi que sin pensar me había convertido en el narrador de las historias y las leyendas de mi comunidad, era algo así como una especie de Griot, pero no era solo que los niños encontraran en mi la vocación para dejar volar su imaginación y reencontrarse en el mundo de los sueños y las travesuras con personajes míticos ya casi olvidados, más que esto era la necesidad de que ellos lograran divisar a través de sus propios ojos y desencadenando entre las líneas de los viejos libros de la escuela, ese universo del cual les había contado, fue entonces como con gran sorpresa me di cuenta que sin presionarlos los niños daban sentido a lo que hacían, cosa que antes no tenían, ya que solo pensaban que aprender a leer y escribir era para pasar el año, pero ahora entienden que el aprender a leer y escribir era para algo sencillo pero importante –para leer y escribir-.

Solo bastó un poco de pegante, y algunas revistas viejas, de las cuales ellos recortaban letras, para ver formar a cada niño, sus primeras construcciones literarias, que no eran más de dos o tres palabras, y que además eran palabras



que no estaban en los libros de texto, pero que a diario ellos usaban y que para mí era el fruto de semanas de dedicación. Por fin después de más de 20 años, encontré de nuevo en la sonrisa de mi maestra el placer del deber cumplido, pero esta vez fue diferente, ya que de la mano mostramos juntos un camino que ella hacía ya muchos años me mostro.



**IMAGEN 12**

***Los niños de grado primero recortando letras en revistas viejas para construir palabras con sentido***

Aún más me motive a seguir leyendo, cada vez una copla, una adivinanza un cuento o una leyenda, cuando intente dejar que ellos exploraran con sus palabras

lo que yo encontraba en los libros me aborda la gran incertidumbre de entender porque solo en “Nacho Lee” podían entender lo que en otros libros era tan claro, así que me lance a la aventura y convertí esa piedra en el camino, en el peldaño de mi próximo paso a seguir. Fue entonces cuando pensé en que leer esta cartilla que por cierto ya se habían memorizado, serviría para inventar con cada imagen una copla y con cada frase un cuento. Y la lectura se había convertido en un juego que daba placer, los niños leían, y como si fuera el juego de las escondidas, cubría sus ojos para que ellos encontraran el sentido y lo pudieran decir; Edwin por su parte dando cada día una anécdota más que contar; mientras jugábamos con su cartilla nacho, el leyó en queso<sup>5</sup> -como ellos suelen decir-. Al leer la frase que dice “ese buque navega a toda máquina”, Edwin asumió haber entendido y con sus ojos cubiertos, dijo con voz firme y fuerte: “Profe, ese barco va a toda mierda” *–perdonen la expresión pues si no la menciono quedara incompleta la frase de tan célebre pensador que a sus escasos ocho años pudo sacar conclusiones concretas de un libro que poco o nada tiene que ver con la realidad del lugar donde le toco vivir, y cortar esta palabra seria como tacharle a Gabo el final de su obra: El Coronel No Tiene Quien le escriba- .* Allí sentí que lo había logrado, pues cada frase leída desencadenaba una sonrisa y un afán por encontrar cada momento para esculcar los contenidos de los textos en los que nos sentamos a leer, ahora la lectura no era una obligación, era razón de felicidad.

Al término de esta fase, los cuadernos se llenaban de historias, unas conocidas, otras no tanto; unas escritas por ellos, y otras ayudadas a escribir, pero en el “patio” de clase se vislumbraba el afán por hacer, por llenar el tablero de letras y cosas queriendo decir algo que a veces se entendía y a veces no, pero como dicen acá, lo importante es la intención.

Las correcciones de mi parte no eran necesarias, se tenían unos a otros corrigiéndose regañándose enseñándose, volviéndose cada vez más amigos y aunque no es centro de la propuesta, los lasos de amor que alimenten el alma es

---

<sup>5</sup> Los niños llaman a cada página de la cartilla Nacho con relación a la imagen más representativa o a la cual ellos le dan un valor significativo y no por la letra con la cual se trabaja en cada una de las páginas.

tal vez lo que hace bonito esto de la educación. Finalmente después de estos sucesos, surge la novedad de que se alargaron los horarios de clase, ya que los niños quieren llegar más temprano, y más tarde se quieren ir.

### 5.8. UN FINAL QUE ES UN COMIENZO

En mis últimos instantes  
Lleve con gran alegría  
Cuanto libro yo tenía  
Con sus colores brillantes  
De caballeros andantes  
A razón de la cuestión  
De crear inspiración  
En mí apreciada cuadrilla  
Con los que hice maravilla  
En la etnoeducación

Todos los querían ver  
Sin importar que tenían  
Cuentos, coplas, poesía  
Ellos ya querían saber  
Practicando su leer  
Unos que tartamudeaban  
Otros sentidos les daban  
A lo que estaban leyendo  
Pues lo que yo estaba haciendo  
Muy pocos se lo esperaban

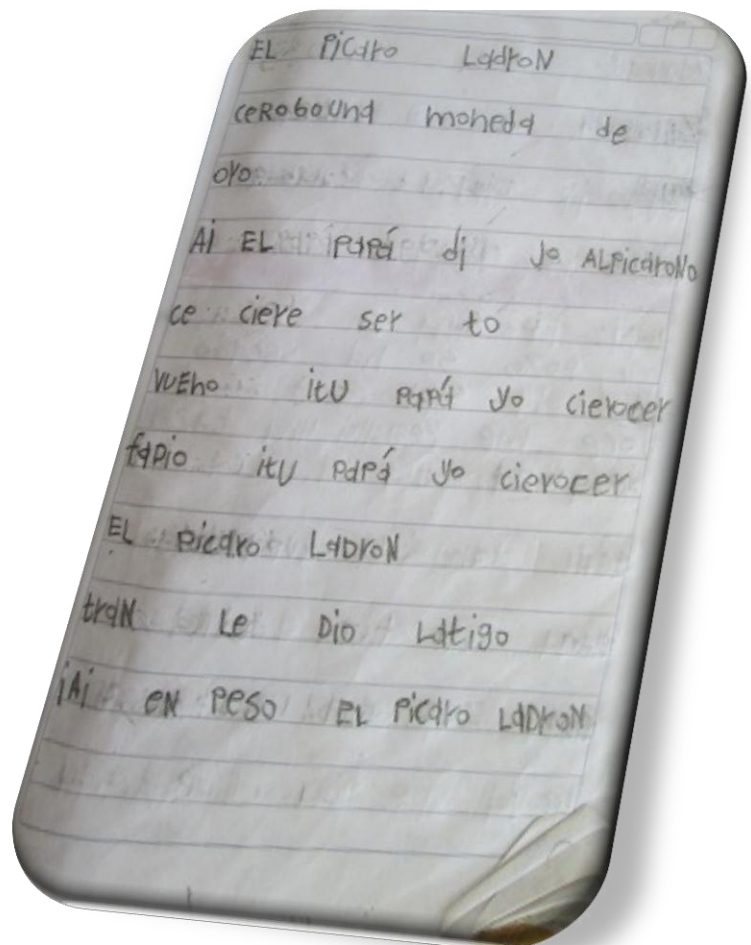


IMAGEN 13

*Cuento copiado por uno de los niños haciendo uso de su memoria como base de datos*

En un trozo de cartón  
Que escribieron de seguido  
Sus nombres, sus apellidos  
Con un poco de colbón  
Y otro más de inspiración  
Llenaron de escarcha fina  
Y también de platina  
Eso quedo muy bonito  
Y construyeron un mito  
Para la profe Jovina

Pa terminar la cuestión  
Digo en este momento  
Que por más cosas que cuento  
No me da inspiración  
Para narrar de montón  
Pues nada aquí es suficiente  
Para contar de corriente  
Todo lo que he practicado  
En el tema que he tomado  
Para preparar mi gente



IMAGEN 14

*Los nombres de los niños hechos en escarcha por ellos mismos para decorar el salón*



IMAGEN 20 y 15

*Docente practicante con los niños en el espacio de aprendizaje*



Como otro resultado  
De las cosas que aquí están  
Al tesoro de marchan  
Que nos ha identificado  
Una canción hemos creado  
Y como no se cantar  
Solo versos recitar  
Sin darle a esto demora  
Agradezco a la profesora  
Por poderme apoyar

### **El Tesoro de Marchan** (Canción)

Voy a contar una historia  
Que no me van a creer.  
Me la contaron mis tíos  
Y mi abuelito también

Esta fascinante historia  
Que yo les vengo a contar  
Es la historia del tesoro  
Del tesoro de Marchan

*(Coro)*

*Hay un tesoro, está perdido  
Nadie lo puede encontrar  
Hoy me contaron que está escondido  
En la hacienda de Marchan*

*Eran los padres, padres Camilo  
Venían de Popayán  
Traían joyas, ropas y vinos  
A la hacienda de Marchan*

En el tiempo de la conquista  
Y de la liberación  
Donde fueron libres negros  
De tanta esclavización

Se desarrolló esta historia  
Que yo les vengo a contar  
Es la historia del tesoro  
Del tesoro de Marchan

*(Coro)*

*Hay un tesoro, está perdido  
Nadie lo puede encontrar  
Hoy me contaron que está escondido  
En la hacienda de Marchan*

*Eran los padres, padres Camilo  
Venían de Popayán  
Traían joyas, ropas y vinos  
A la hacienda de Marchan*

Después de 1800  
Época de abolición  
Quedaron negros regados  
Por todita esta región

Y fundaron Quilcacé,  
Mate puro e higerón  
Fueron poblando La Alianza  
Y hasta el cerro de Galeón

*(Coro)*

*Hay un tesoro, está perdido  
Nadie lo puede encontrar  
Hoy me contaron que está escondido  
En la hacienda de Marchan*

*Eran los padres, padres Camilo  
Venían de Popayán  
Traían joyas, ropas y vinos  
A la hacienda de Marchan*

Quedaron Carabalíes  
Y los Camilo también  
Conformaron una hacienda  
Limonar en Quilcacé

Vinieron de otros países  
No lo pudieron hallar  
El tesoro más preciado  
El tesoro de Marchan  
El tesoro más buscado  
El tesoro de Marchan.

*(Coro)*

*Hay un tesoro, está perdido  
Nadie lo puede encontrar  
Hoy me contaron que está escondido  
En la hacienda de Marchan*

*Eran los padres, padres Camilo  
Venían de Popayán  
Traían joyas, ropas y vinos  
A la hacienda de Marchan<sup>6</sup>*

---

<sup>6</sup>*CAMILO, HectorBairon, docente Practicante CAMILO, Sandra Milena, Docente titular de la Escuela Rural Mixta La Banda;(autores) canción: El tesoro de Marchan.*

Al final de la jornada  
Cuando miramo jatra  
Y descansamos el alma  
Como el peje en la má  
Solo allí es cuando miramo  
Que en el pasado escondido  
Se encuentra algo importante  
Lo que hemos aprendio

## BIBLIOGRAFÍA

BRÍGIDO, Ana Maria. Sociología de la educación. *Temas y perspectivas fundamentales: Transformación del individuo en un ser social y construcción de la realidad social*. Argentina; Editorial Brujas. 2009

BRUNER. Jerome Seymour, de la representación del lenguaje, **Mikel Aramburu Oyarbide**. Facultad de Psicología, Universidad del País Vasco, España

CENTRO PEDAGÓGICO DE LA ZONA SUR O NEGRA DEL MUNICIPIO DE EL TAMBO CAUCA. *Proyecto Etnoeducativo Comunitario de la Zona Sur o Negra del municipio de El Tambo Cauca “El Tesoro de la Zona Sur*. 2012

CERDA, Gutiérrez Hugo. *El proyecto de aula; el aula como un sistema de investigación y construcción de conocimientos*. Cooperativa editorial magisterio. 2008

CORDOBA, Vega Edwin. *La copla y la décima; expresión ideal de nuestros ancestros*. Editorial Lealon. Colombia. 2009.

CUESTA, Escobar Guimar; OCAMPO, Zamorano Alfredo.

DE CASTRO, Margarita y Otros. *La enseñanza de la lengua escrita y de la lectura; desde preescolar hasta tercer grado de educación básica*. Editorial Punto EXE. Ministerio de educación nacional, Bogotá, Colombia.

DULCEY, Laura Cristina. *Cultura Mito y Representación; un acercamiento a la concepción mítico-religiosa de la Virgen de Las Botas*. Revista Reverbero. Universidad del Cauca. 2012.

ELIADE, Mircea. *Mito y realidad*. Editorial Labor. 1991

En Ed. Secretaria de cultura y turismo de Cali. *Poemas matriax*, Cali valle del Cauca. 2012.

LOMAS, Carlos; OSORO, Andres; TUSÓN. Amparo. *Ciencias del lenguaje, competencia comunicativa y enseñanza de la lengua*. España. 1998.

*Negras Somos; antología de 21 mujeres poetas afrocolombianas de la región pacífica.*

NIETO CAMERO, Luz Marina. *Didáctica de la lectura y la escritura, en el primer ciclo escolar.*

PEDRASA, Alvaro y VANIN, Alfredo. *La vertiente afropacífica de la tradición oral; géneros y catalogación*. Universidad del Valle. Cali-Colombia. 1994.

RINCÓN, Gloria y PÉREZ Mauricio. *Leer y escribir al iniciar la escolaridad*. Editorial Poemia, Santiago de Cali: Colombia.

RINCÓN, Gloria. *Los proyectos de aula y la enseñanza y el aprendizaje del lenguaje escrito*. Editorial Poemia, Santiago de Cali: Colombia.

RINCON, Verdugo Cecilia. *La enseñanza de la lectura y la escritura en Colombia 1870 1936; una mirada desde la práctica pedagógica*. 2003.

VANIN, Alfredo. *El príncipe Tulicio; cinco relatos orales del litoral pacífico*. Cali-Colombia.2010.